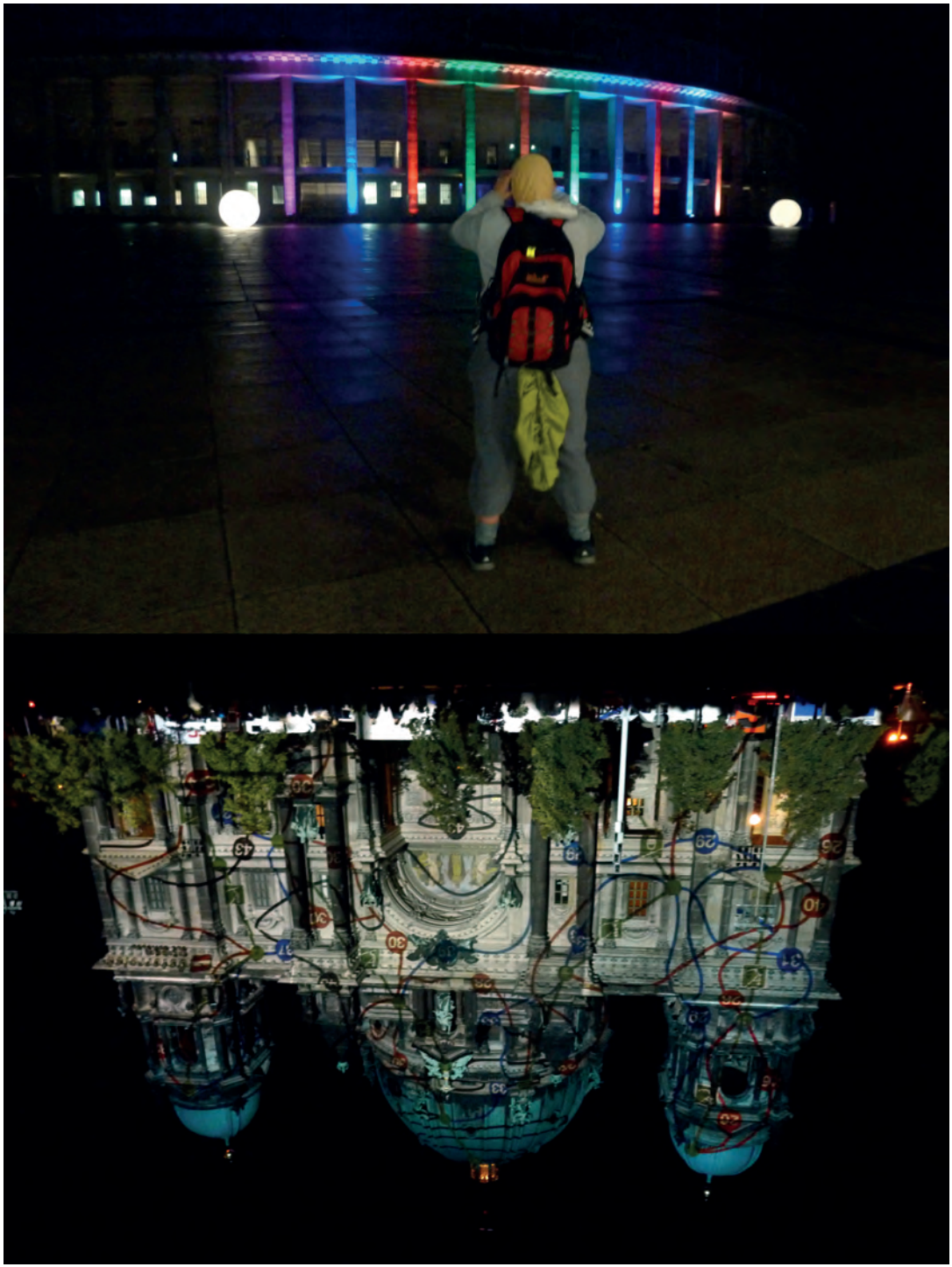
Paired Vertical #2
‚The Eye of Magritte'
(2013)



Paired Vertical #4
(2013)

Antikes #3 (2013)

EXIT

Zwischen Alltagsbeobachtungen, theoretischen Reflexionen und künstlerischem Experimentieren

Inklusion und Offenheit

„Integrare heißt Erneuern", lautet der Titel eines Berliner Theaterstücks, das vom Zusammenkommen der Menschen unterschiedlichster Herkunft in der sich wandelnden Großstadt handelt. Doch ist das Wort Integration, Eingliederung, der treffende Ausdruck für das, was beim weltweiten spannungsreichen Migrationsgeschehen zu *ver*handeln ist? Genauer gefragt: geht es bei den durchaus konfrontativen interkulturellen Begegnungen wirklich um die (Wieder)Herstellung eines Ganzen, und, was wäre dann diese angestrebte größere Einheit?

Spontan mag man an die bereits in der Antike vertretene Idee eines Weltbürgertums denken, wie sie die philosophischen Schulen der Kyniker und Stoiker vertraten. Eine Utopie, die seitdem verschiedene Ausprägungen erfahren hat und um deren Verwirklichung gerungen wird. Als *Ziel*vorstellung fordert der kosmopolitische Gedanke die Menschen dazu heraus, über einen gangbaren *Weg* zur friedlichen Koexistenz auf dieser Erde nachzudenken. Im Zuge der stattfindenden Globalisierung, die sich unter westlicher Perspektive vollzieht, ist es allerdings problematisch, von Integration zu sprechen. Als geeigneter erweist sich das Prinzip der Inklusion, die niemanden ausschließt, da es die Besonderheit jedes Menschen fokussiert und eben darin Anschluss an eine *heterogene* Weltgemeinschaft bietet. Denn nur durch die Offenheit des einzuschlagenden Weges für mannigfache Entwicklungsmöglichkeiten kann jene Vielfalt menschlicher Lebensformen entstehen, die sich aus ihrem jeweiligen Werden heraus zu erneuern vermögen. Indessen sind bei diesen spannungsgeladenen Prozessen nicht nur Differenzen zu beobachten, sondern auch Muster der Gemeinsamkeit zu entdecken, die sich durchhalten. Durch das Anknüpfen an divergierende Blickwinkel auf die Welt wird nicht

Between everyday observations, theoretical reflections, and artistic experiments

Inclusion and Openness

'Integrare heißt Erneuern', which translates as 'Integration means Renewal', is the title of a play being performed in Berlin. It reflects on the meeting of different cultures and people in an ever evolving metropolis. But is the word 'integration', meaning to absorb one into another, the best word to capture what there is to negotiate in today's every more strained world of migration? More precisely: Is it really the reconstruction or construction of a larger whole that is envisaged when different cultures meet, in a more or less confrontational way, and if so, what would this larger whole be?

At first, one may think of the idea of cosmopolitanism, as already propagated by Cynic and Stoic philosophers in ancient Greece. It is a utopian vision that has since been interpreted in a variety of ways and that is still being pursued today. At its core the cosmopolitan idea asks man to contemplate ways to achieve peaceful coexistence on earth. In the context of globalisation, however, which largely unfolds according to criteria defined in the West, it is highly problematic to speak of 'integration'. More appropriate appears the principle of 'inclusion', which excludes no one as it values the particular characteristics of each individual. It is this concept that enables mankind to peacefully live together in a heterogeneous global community. Indeed, only when society is liberal enough to accept that there exist manifold paths of development can there be a plurality of human existence, a plurality which, in turn, allows the plurality of human existence to renew itself. At the same time, this process, fraught with tension, does not only reveal significant differences, but also remarkably stable patterns of commonness. By encouraging the adoption of divergent views on the world, it not only transports respect for

nur der Respekt für Andersartigkeit transportiert, sondern erwächst auch ein Sinn für universelle Werte. Der Kosmopolit fühlt sich gleichermaßen einem Großen und Ganzen verpflichtet wie der Verschiedenartigkeit, die das tatsächliche Wohlergehen des Einzelnen ausmacht. Er vereinfacht die vielschichtig vermischten Identitäten nicht zugunsten von schlichten Vorstellungen menschlicher Gemeinschaft, sondern wahrt und erweitert die entwicklungsgeschichtlich hervorgebrachte Komplexität. Bereits im 19. Jh. erkannte der Kunsthistoriker Jakob Burckhardt, dass im aufkeimenden Nationalismus der kulturelle Kräfteaustausch um sein einzigartiges Potenzial gebracht werde, „in beständigen Übergängen und Mischungen" mit „verschiednen Augen" zu sehen und auch dem Fremdartigsten gerecht zu werden. Nur „tausendgestaltig wie das Innere des Menschen und die Kunst selbst" entfalte sich ein weltbürgerlicher Individualismus, den Burckhardt in der Kultur der Renaissance erblühen sah. Gerade in der fundamentalistisch zugespitzten Weltpolitik des 21. Jahrhunderts sind die Teilhabe am kulturellen Erbe der Menschheit und die Möglichkeiten aufklärender Bildung neu zu bedenken und transkulturell zu erweitern.[1] Auch angesichts des rasanten gesellschaftlichen Wandels durch die digitalen Technologien und der damit einhergehenden weltumspannenden Vernetzung, bedarf es sensibler Wahrnehmungen, um einer Vereinseitigung des Blickfelds zu entgehen.[2] Offenheit für das Andersartige ist geradezu unverzichtbar, um das gewaltige Emanzipationspotenzial der Gegenwart nicht auf das Machbare und Utilitaristische zu reduzieren und ein Menschenbild zu „designen", das ohne Ambivalenz, Unbestimmtheit und Unverfügbarkeit auskommt.[3] Eine kosmopolitische Haltung übergreift Epochen und Lebensräume, wie gerade ein Beispiel aus dem arabischen Kulturkreis aufzeigt. Der in Paris lebende syrische Dichter-Philosoph Esber Adonis schöpft aus dem historischen Gedankengut des 8./9. Jahrhunderts in Bagdad und erkennt darin eine erstaunlich moderne dynamische Sichtweise auf Kultur, Identität und Weltanschauung. Statt Antworten zu verordnen, stellten sich

otherness, but also gives rise to the appreciation of universal values. It is in this context that the cosmopolitan feels as much committed to a larger whole as to the diversity that defines the well-being of every individual. He does not reduce the many identities as mixed in a wide variety of ways to a more simple idea of human community, but guards and even expands their complexity as shaped by evolution. Already in the 19th century the art historian Jakob Burckhardt noted that the burgeoning nationalism would rob the cultural exchange of powers its unique potential, the potential to see 'constant transitions and mixtures' with 'different eyes' and to be just also to the most foreign. Only 'in a thousand forms like they exist inside man or in art' can a cosmopolitan individualism unfold, which Burckhardt saw blossoming in the culture of the Renaissance. Especially in the world politics of the 21st century, as heavily charged with fundamentalist ideas, participation in the cultural heritage of humanity and the possibilities of an enlightening education need to be reconsidered and extended in transcultural terms.[1] Likewise, the rapid social changes brought about by digital technologies and the accompanying emergence of global information networks requires perceptive responses to avoid a one-sidedness of visual fields.[2] The willingness to be open to the other is indispensable so as not to reduce the enormous potential for emancipation, clearly apparent in the present, to the mere manageable and utilitarian and not to 'design' an idea of mankind that can exist without ambivalence, uncertainty and, moreover, is always available.[3] A cosmopolitan approach transcends time and space, as perhaps an example from the Arab cultural world illustrates most strongly. The Paris-based Syrian philosopher-poet Esber Adonis (b. 1930) draws on approaches developed in 8th/9th-century Baghdad and finds therein surprisingly modern and dynamic views on culture, identity, and the world. Instead of providing answers, questions are being raised, offering 'a space full of possibilities and perspectives in which society as much as the individual can develop.'[4]